

## D'UNE SEULE VOIX

Film documentaire de Xavier De Lauzanne. France 2008 1h23

*Ils ne se voient plus mais ils peuvent encore s'entendre*



**La Strada Mouans-Sartoux Vendredi 20/11/2008 20h00**  
**Projection suivie d'un débat en présence de Jean-Yves LABAT DE ROSSI**



MEILLEUR DOCUMENTAIRE - PALM BEACH - INTERNATIONAL FILM FESTIVAL - 2008

PLATINUM AWARD - WORLDVEST HOUSTON - INTERNATIONAL FILM FESTIVAL - 2008

GRAND PRIX - FESTIVAL DU FILM - D'ÉDUCATION D'ÉVREUX - 2008

PRIX ART ET CULTURE - LE SCOOP - FESTIVAL INTERNATIONAL - DU JOURNALISME D'ANGERS - 2009

PRIX "AUTREMENT VU" DES CINÉMAS NORD-PAS-DE-CALAIS - FIGRA 2009 - LE TOLQUET PARIS-PLAGE



**"Une expérience humaine et artistique exceptionnelle".**

**"Un merveilleux outil d'éducation à la paix"**

**"Loin de tout angélisme, le film-témoignage d'une incroyable aventure"**

En mai 2006, la tournée «D'une seule voix» avait réuni une centaine de musiciens israéliens et palestiniens dans plusieurs villes de France pour une série de quatorze concerts exceptionnels dans le but de porter un même message de dignité, de respect mutuel et d'espérance.

Il s'agissait pour eux de présenter au public français une autre image que celle de la violence et de la haine, généralement associée au Proche Orient, de montrer et de démontrer l'existence d'une autre réalité. De ce point de vue, la culture, tout particulièrement la musique, langage universel, tient un rôle de tout premier plan.

Le film de cette tournée exceptionnelle vient de sortir en salles. Il permet de faire partager ce témoignage artistique et humain - et de le faire vivre.

A contre courant des idées reçues et des images convenues, ce film donne matière à réflexion, en même temps qu'il bouleverse par sa dimension humaine.

<http://www.duneseulevoix-lefilm.com/>

## Les musiciens

D'une seule voix, c'est d'abord un projet musical, porté par Jean-Yves Labat de Rossi et Anne Dieumegard, fondateurs du label Ad Vitam.

Une tournée réunissant une centaine de musiciens, d'Israël et de Palestine de divers genres traditionnel, lyrique, hip hop - invités à partager la même scène. Parmi eux :

**L'ENSEMBLE MUSICAL DE PALESTINE**, musique traditionnelle (Palestiniens de Gaza)

**L'ENSEMBLE CHORAL DE JERUSALEM ORATORIO**

**ASHRECHEM**, musique d'origine persane, chant lyrique (Ensemble juif d'Israël)

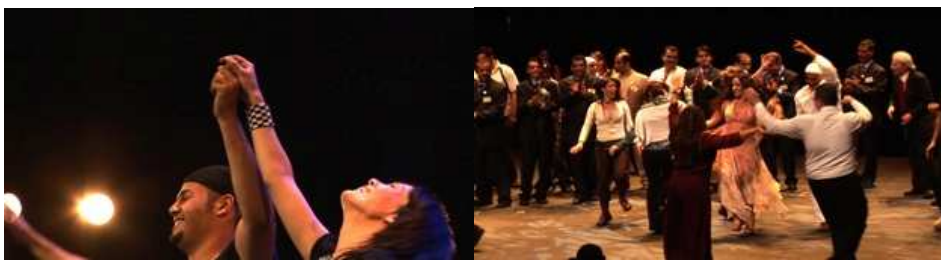
**KARAWAN**, Chœur mixte de Galilée réunissant des musiciens et chanteurs Arabes israéliens, de toute – ou sans – confession.

**HEZY LEVY** Chanteur et guitariste, (Juif d'Israël)

**KHEIRO**, Virtuose du Oud, (Arabe d'Israël)

**SAZ & ETI**, Duo israélo-palestinien, Eti Castro, chanteuse Pop, Juive israélienne, et Sameh Zakout, rappeur et danseur Hip-hop, palestinien de Cisjordanie

Le CD «D'une seule voix» a obtenu le **Prix Siloë Musique 2004** et l'**Orphée d'Or 2007** de l'**Académie du Disque Lyrique** ([Ad Vitam Records](#)-[Harmonia Mundi](#))



## **L'organisateur de la tournée** - Jean-Yves Labat de Rossi

Sa vie ressemble à un roman. Personnage atypique, Jean-Yves Labat de Rossi a connu de grandes heures dont le festival de Woodstock. Mister Frog sur scène, est un rocker à succès dans les années 70 aux Etats-Unis avec le groupe Utopia.

Pour cet as du synthétiseur, inventeur de sons, la musique, hymne à la liberté et au plaisir, deviendra, au fil du temps, une arme contre la guerre.

En 1994, il réussit l'exploit de reformer en pleine guerre la chorale éclatée de Sarajevo – alors composée de Serbes, de Croates et de Bosniaques – et de les faire chanter dans la cathédrale alors que la mitraille sévit tout autour. Il pousse l'audace jusqu'à organiser l'évasion des choristes de la ville assiégée - par le tunnel de l'aéroport - afin de les faire chanter en France.

Finalement, Sarajevo le laisse brisé. Il se retire alors de la société. Sept années au terme desquelles un reportage sur le siège de la Nativité à Bethléem réveille son activisme pacifiste et humaniste.

Autrefois Sarajevo, maintenant le Proche-Orient et toujours la musique comme un manifeste pour la paix

## **Le réalisateur.** Xavier De Lauzanne

**Auteur/Réalisateur/Producteur**

**Formateur dans l'hôtellerie, Xavier De Lauzanne passe à la réalisation à la fin des années 90, début 2000 avec des documentaires sur le Vietnam et le Cambodge**

**En 2004 il tourne d'Une seule voix et en 2008 il tourne Enfants valises dans une classe d'adolescents 'primo-arrivants' du Maghreb et d'Afrique centrale**

Extraits d'interview

*« Réunir cent artistes, des Juifs, des Chrétiens, un Arménien, des Arabes... dont 26 de Gaza, d'autres de Cisjordanie... ça n'arrive jamais ! Les journalistes l'ont majoritairement traité comme un petit événement distrayant, pas comme un sujet de fond. Beaucoup se sont arrêtés à la vision angéliste d'un « concert pour la paix ». Ils n'ont pas cherché à aller plus loin alors qu'on était dans la mise en pratique concrète du vivre ensemble. »*

*« Il y a besoin de montrer ce genre de film, d'en discuter, de tordre le cou aux préjugés. Notamment auprès des jeunes. Les médias de masse ne portent souvent que la voix des extrêmes ; il est temps de faire place à l'envie de comprendre plutôt qu'à la confrontation.*

*Je suis sidéré par les difficultés qu'on a eues à produire et à distribuer ce film. Et par le manque de responsabilité citoyenne que cela démontre quand il s'agit de soutenir un projet comme celui-ci, y a plus personne ! »*

*« Le cinéma ne peut pas changer la face du monde, mais il est un miroir sur la société. Il permet d'apporter une observation détachée, plus profonde et plus aboutie, sur qui l'on est et ce que l'on vit »*

*« D'une seule voix dit simplement que pour avancer, il faut amener chacun, par des projets concrets, à se détacher un instant de l'actualité et de ses propres positions pour envisager la possibilité de s'ouvrir et d'évoluer. J'espère aussi que le film engendrera des discussions profondes et constructives pour tous ceux qui, en France, vivent la différence comme une difficulté et une confrontation. »*



Jean-Yves LABAT De ROSSI



Xavier De LAUZANNE

## **Petit rappel historique**

### **2003**

Enregistrement et sortie du CD « D'une Seule voix » ([Ad Vitam Records-Harmonia Mundi](#)).  
Le disque remporte en France le prix Siloë Musique 2004 et le Trophée d'Or 2007 de l'Académie du disque lyrique. Il est également unanimement salué dans la presse

### **2004 - 25 novembre**

Concert « D'une seule voix » à Jérusalem avec les artistes Israéliens juifs, Israéliens arabes, Palestiniens de Cisjordanie et Palestiniens exceptionnellement sortis de Gaza pour l'occasion.

### **2006 - 14 mai au 31 mai**

Tournée « D'une seule voix » en France.

### **2006 – Novembre**

Sortie du DVD de captation « D'une seule voix » sur les concerts en France et la présentation des artistes.

### **2009 - 27 février**

Concert « D'une seule voix » à Malte six semaines après les bombardements Israéliens à Gaza. 35 des artistes de la tournée y participent

**Tout 2009** Le film D'une seule voix de Xavier De Lauzanne sillonne les festivals

**2009 - 11 novembre** Sortie nationale du film